Further details of this project can be shared after signing an NDA.

MULTILINGUAL TRANSLATION SUCCESS

EXECUTIVE SUMMARY

For a multilingual art publishing project, DataWorks translated, fact-checked, and typeset multiple language editions into print-ready PDF and INDD files. A structured QA workflow ensured accuracy, consistency, and on-time delivery across every edition.

ABOUT THE CLIENT

- A global art book publisher producing illustrated monographs in multiple Asian and European languages.
- The project required translation, fact-checking, typesetting, and print-ready quality validation for every language edition.

THE CHALLENGE

- The result: Multiple language editions from a single English source.
- Partial and inherited translations across files.
- Caption, artwork title, and language-order inconsistencies.
- Tight delivery timelines with print-ready quality requirements.



THE SOLUTION

A six-stage translation QA workflow covering translation review, fact-checking, corrected Excel, InDesign typesetting, PDF validation, and final print approval.

KEY TAKEAWAYS

- Translation fidelity verified against the English source.
- Factual and caption validation across all editions.
- Consistent terminology and language sequencing.
- Print-ready PDFs delivered after independent QA.

THE RESULT

10+	100%	100%	100%
language editions delivered	fact-checked translations	print-ready QA completed	on-time delivery

CLIENT FEEDBACK

"Thanks for sending these through. We appreciate the detailed corrections and the quality improvements across all editions."

CONCLUSION

DataWorks delivered accurate, fact-checked, and print-ready multilingual art books through a disciplined translation and QA workflow, ensuring consistent quality across every language edition.

+91-98844-38383 info@dataworks.co.in www.dataworks.co.in India